





Prese ad Innesto Rapido - Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido

<p>SERIE UNI ISO 6150 A-6</p>  <p>Serie 100 Pag. 15.7 - 15.10</p>	<p>SERIE MIGNON New</p>  <p>Serie 110 Pag. 15.11 - 15.16</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p>Serie 120 Pag. 15.17 - 15.22</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p>Serie 120 Pag. 15.23 - 15.28</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-15</p>  <p>Serie 130 Pag. 15.29 - 15.33</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p>Serie 140 Pag. 15.34 - 15.39</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p>Serie 160 Pag. 15.40 - 15.45</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p>Serie 170 Pag. 15.46 - 15.50</p>
<p>MIGNON PROFILE New</p>  <p>Serie 180 Pag. 15.51 - 15.54</p>	<p>MULTISOCKET New</p>  <p>Serie 190 - 63190 Pag. 15.55 - 15.61</p>	<p>JAPANESE PROFILE</p>  <p>Serie 400 Pag. 15.62 - 15.64</p>	<p>Serie 700 Pag. 15.65 - 15.67</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-17</p>  <p>Serie 710 Pag. 15.68 - 15.70</p>	<p>B-SOCKET EUROPEAN</p>  <p>Serie 720 Pag. 15.71 - 15.74</p>	<p>EUROPEAN PROFILE New</p>  <p>Serie 730 Pag. 15.75 - 15.80</p>	<p>EUROPEAN PROFILE New</p>  <p>Serie 740 Pag. 15.81 - 15.83</p>

Prese di Sicurezza ad Innesto Rapido - Safety Quick Couplings - Kupplungen Sicherheit - Coupleurs de Sécurité - Enchufes de Seguridad - Conexões de Segurança

<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p>Serie 620 Pag. 15.85 - 15.88</p>	<p>ITALIAN PROFILE</p>  <p>Serie 650 Pag. 15.89 - 15.90</p>	<p>EUROPEAN PROFILE</p>  <p>Serie 660 Pag. 15.91 - 15.92</p>	<p>SWISS PROFILE</p>  <p>Serie 670 Pag. 15.93 - 15.94</p>
<p>SERIE UNI ISO 6150 B-12</p>  <p>Serie 0B120 Pag. 15.97 - 15.99</p>	<p>SERIE UNI ISO 6150 C-10</p>  <p>Serie 0B140 Pag. 15.100 - 15.102</p>	<p>EUROPEAN PROFILE New</p>  <p>Serie 0B160 Pag. 15.103 - 15.105</p>	

Giunti ad Innesto Rapido per Raffreddamento Stampi - Quick Couplings for Molding Cooling - Schnellkupplungen für Spritzgussanwendungen - Coupleurs pour Mouldes D'Injection - Enchufes Rápidos para Refrigeración de Moldes - Conexões de Engate Rápido para Resfriamento de Moldes

<p>FRENCH PROFILE DN 8 - DN 12</p>  <p>Series 410 - 420 - 510 - 520 Pag. 15.104 - 15.110</p>	<p>INTERNATIONAL PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p>Series 430 - 440 - 530 - 540 Pag. 15.112 - 15.119</p>	<p>EUROPEAN PROFILE DN 6 - DN 9</p>  <p>Series 460 - 470 - 560 - 570 Pag. 15.120 - 15.127</p>	<p>6049 Pag. 15.128</p> 
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pistole di Soffiaggio - Blow Guns - Blaspistolen - Soufflettes - Pistolas Sopladoras - Pistola de Ar

 <p>Series 360 Pag. 15.130 - 15.132</p>	 <p>Series 300 Pag. 15.133 - 15.135</p>	 <p>Spare Parts Pag. 15.136</p>	 <p>Series 340 Pag. 15.137</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Alignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Alignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Alignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern
 Alignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - Alignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis - Alignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

SERIE 460-470 EUROPEAN PROFILE



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

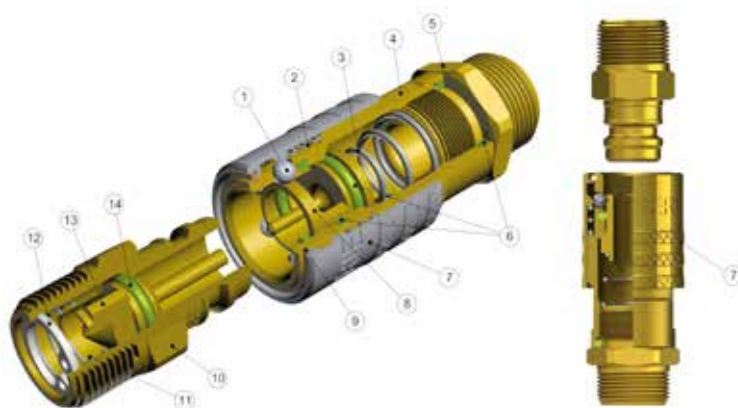
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referència

1907/2006
REACH ✓

2011/65/CE
RoHS ✓

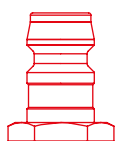
PED
2014/68/UE

**SILICON
FREE**



VERSIONE OTTURATA E NON OTTURATA
BLOCKED AND NOT BLOCKED VERSION
VERSION GESPERRT ODER NICHT GESPERRT
VERSION AVEC OU SANS CLAPET
VERSION OBTURADA Y NO OBTURADA
VERSÃO COM E SEM RETENÇÃO

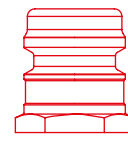
EUROPEAN



1:1

DN
6 mm

EUROPEAN



1:1

DN
9 mm

Materiali e Componenti

IT

- 1 Sfera in acciaio AISI 420
- 2 Molla ghiera in acciaio AISI 302
- 3 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 4 Presa in ottone
- 5 Attacco terminale in ottone
- 6 Guarnizione O-Ring in FKM
- 7 Ghiera in ottone nichelato/Giallo
- 8 Otturatore in ottone
- 9 Seeger in bronzo/ottone
- 10 Innesto in ottone
- 11 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 12 Seeger in acciaio AISI 402
- 13 Otturatore in ottone
- 14 Guarnizione O-Ring in FKM

Component Parts and Materials

GB

- 1 Steel AISI 420 ball
- 2 Steel AISI 302 ring nut spring
- 3 Steel AISI 302 shutter spring
- 4 Brass socket
- 5 Brass coupling back part
- 6 FKM O-Ring seal
- 7 Nickel-plated/ yellow brass sleeve
- 8 Brass shutter
- 9 Bronze/ Brass seeger
- 10 Brass plug outline
- 11 Steel AISI 302 shutter spring
- 12 Steel AISI 402 seeger
- 13 Brass shutter
- 14 FKM O-Ring seal

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Kugel Edelstahl AISI 420
- 2 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 3 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 4 Büchse Messing
- 5 Einschraubkörper Messing
- 6 O-Ring FKM
- 7 Entriegelungshülse Messing vernickelt
- 8 Verschluss Messing
- 9 Seegerring Bronze/Messing
- 10 Stecker Messing
- 11 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 12 Seegerring Edelstahl AISI 302
- 13 Verschluss Messing
- 14 O-Ring FKM

Matériaux et Composants

FR

- 1 Bille: acier inoxydable AISI 420
- 2 Ressort: acier inoxydable AISI 302
- 3 Ressort: acier inoxydable AISI 302
- 4 Douille: laiton
- 5 Corps: laiton nickelé
- 6 Joint torique: FKM
- 7 Douille: laiton nickelé
- 8 Clapet: laiton
- 9 Circlips: bronze/ laiton
- 10 Embout: laiton
- 11 Ressort de clapet: acier inoxydable AISI 302
- 12 Circlips: acier inoxydable AISI 302
- 13 Clapet: laiton
- 14 Joint torique: FKM

Materiales y Componentes

ES

- 1 Esfera en acero AISI 420
- 2 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 3 Muelle obturador en acero AISI 302
- 4 Enchufe en latón
- 5 Conexión terminal en latón
- 6 Junta tórica en FKM
- 7 Tuerca en latón niquelado
- 8 Obturador en latón
- 9 Seeger en bronce/latón
- 10 Adaptador en latón
- 11 Muelle obturador en acero AISI 302
- 12 Seeger en acero AISI 302
- 13 Obturador en latón
- 14 Junta tórica en FKM

Materiais e Componentes

PT

- 1 Esfera em aço AISI 420
- 2 Mola da porca em aço AISI 302
- 3 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 4 Soquete em Latão
- 5 Conexão terminal em Latão
- 6 Vedação O-Ring em FKM
- 7 Luva em Latão Niquelado
- 8 Obturador em Latão
- 9 Anel de retenção tipo Seeger em bronze/latão
- 10 Plug em latão
- 11 Molla otturatore in acciaio AISI 302
- 12 Anel de retenção tipo Seeger em aço AISI 302
- 13 Obturador em Latão
- 14 Vedação O-Ring em FKM

Pressioni e Temperature
IT

Pressioni e temperature sono determinate dal tipo di tubo impiegato, pertanto tali valori sono da definirsi in base alle caratteristiche del tubo stesso.

I valori riguardano quindi esclusivamente i componenti da noi prodotti.

Pressures and Temperatures
GB

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features.

Therefore the values must be determined in accordance with the tube's features. The following values apply only to our products.

Druckbereich und Temperatur
DE

Drücke und Temperaturen sind definiert durch die verwendete Ausführung der Leitung, d.h. die Werte der eingesetzten Rohre sind zu beachten.

Die angegebenen Werte beziehen sich nur auf die Teile, die von uns produziert sind.

Pressions et Températures
FR

Les pressions et les températures sont à définir en accord avec les caractéristiques techniques des tubes utilisés.

Les valeurs mentionnées ci-dessus ne concernent que nos produits.

Presiones y Temperaturas
ES

Presión y temperatura vienen determinadas por el tipo de tubo utilizado, por lo tanto estos valores deben definirse en base a las características del mismo tubo.

Los valores por lo tanto solo se refieren a las componentes que nosotros producimos.

Pressões e Temperaturas
PT

Pressões e temperaturas são determinadas de acordo com o tipo de tubo empregado, portanto tais valores devem ser definidos com base nas características do tubo em questão.

Os valores mostrados a seguir se referem apenas aos componentes de nossos produtos.


Pressione d'esercizio
Working Pressures
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de Ejercicio
Pressão de Trabalho
15 bar (1.5 MPa)

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas
- 15 °C
+ 200 °C

Fluidi compatibili
Acqua / Acqua refrigerata / Olio
Fluids
Water / Cooling water / Oil
Geeignete Medien
Wasser / Kühlwasser / Oel
Fluides compatibles
Eau / Eau de refroidissement / Huile
Fluidos compatibles
Agua / Agua refrigerada / Aceite
Fluidos compatíveis
Água / Água refrigerada / Óleo

Filettatura
IT

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
 Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Threads
GB

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
 Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Gewindearten
DE

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Klasse A.
 Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Filetages
FR

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.
 Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas
ES

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.
 Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Roscas
PT

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.
 Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.



La geometria di questi giunti segue il profilo europeo largamente diffuso nel campo del raffreddamento dello stampo. E' disponibile sia la versione otturata che quella non otturata.

IT

The profile of these quick couplings below the european profile of widespread cooling in the mold. Is available not blocked and blocked version.

GB

Die Geometrie dieser Schnellkupplungen entsprechen den europäischen verbreiteten Profilen für Werkzeugkühlungen. Erhältlich gibt es diese Verbindungen in gesperrter - oder nicht gesperrter Version.

DE

Ces profils correspondent aux profils européen très répandus dans le refroidissement des moules. Ils sont disponibles avec ou SANS CLAPET.

FR

La geometría de estos enchufes sigue el perfil Europeo mayormente generalizado en el campo del enfriamiento de moldes. Está disponible la versión obturada y la no obturada.

ES

A geometria destas conexões segue o perfil europeu largamente difundido no campo do resfriamento de moldes de estampo. Está disponível nas versões com e sem retenção.

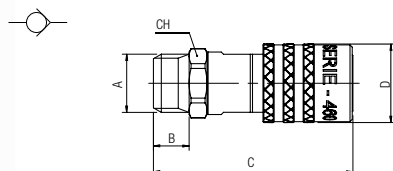
PT

SERIE 460 EUROPEAN PROFILE DN6

461

PRESA MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH
 COUPLEUR MÂLE
 ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA



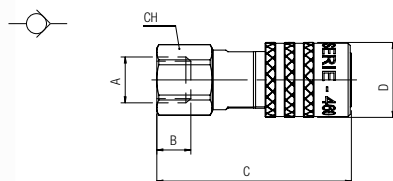
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00461 00 001	1/4	8	45	18	14	10

Filetto Pre Sigillato
 Pre-Coating Thread
 Gewinde Beschichtet
 Pré-Coating
 Rosca Presellada
 Rosca Teflonada

462

PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE
 COUPLEUR FEMELLE
 ENCHUFE HEMBRA
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

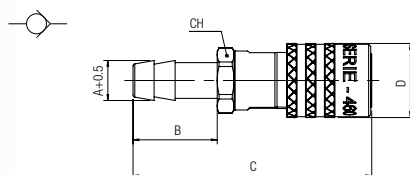


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00462 00 001	1/4	11	46	18	15	10

465

PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO

STRAIGHT BARBED SOCKET
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE
 ENCHUFE CON PORTAGOMA RECTO
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO

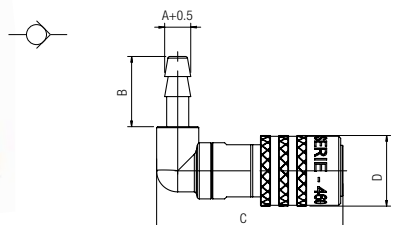


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00465 00 001	6	20	57	18	14	10
00465 00 002	9	20	57	18	14	10

466

PRESA CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° BARBED CONNECTION
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ
 ENCHUFE CON PORTAGOMA 90°
 SOQUETE COM ESPIGÃO P/ TUBO DE BORRACHA A 90°



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00466 00 001	6	17.5	46.5	18	14	10
00466 00 002	9	20	46.5	18	14	10

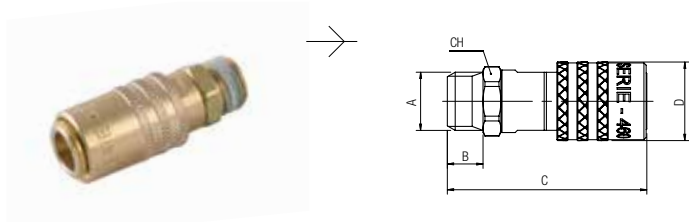
461SW

PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH
 COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILINDRICO
 SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
461SW 00 001	1/4	8	45	18	14	10

Filetto Pre Sigillato
 Pre-Coating Thread
 Gewinde Beschichtet
 Pré-Coating
 Rosca Presellada
 Rosca Teflonada

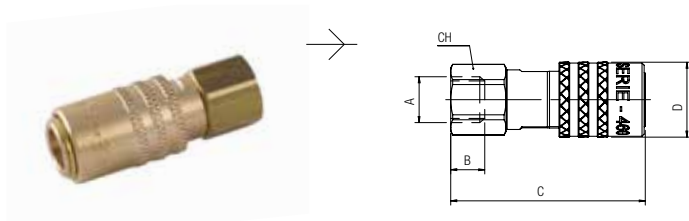


462SW

PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE
 COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
462SW 00 001	1/4	11	46	18	15	10

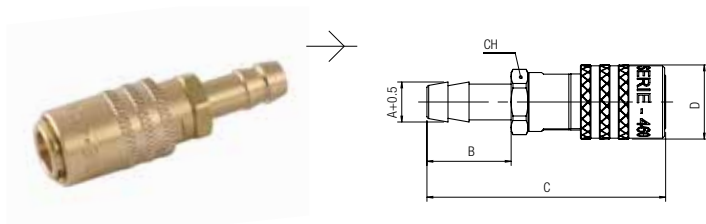


465SW

PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA

STRAIGHT BARBED SOCKET WITHOUT SHUTTER
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÛLLE
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
465SW 00 001	6	20	57	18	14	10
465SW 00 002	9	20	57	18	14	10

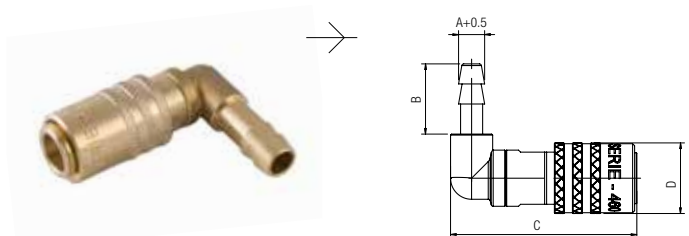


466SW

PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° BARBED CONNECTION WITHOUT SHUTTER
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÛLLE 90°
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°
 SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

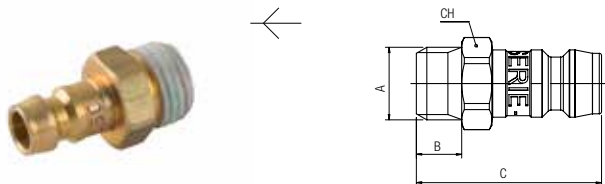
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
466SW 00 001	6	17.5	45.6	18	14	10
466SW 00 002	9	20	46.5	18	14	10



561

INNESTO MASCHIO CILINDRICO

MALE PLUG (PARALLEL)
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH
 EMBOUT MÂLE
 ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO
 PLUG COM ROSCA MACHO PARALELA



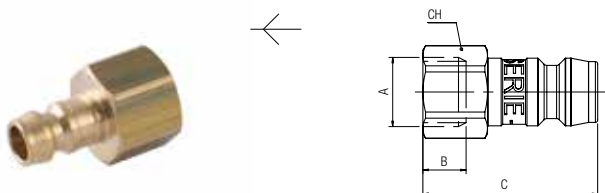
Code	A	B	C	CH	Pack.
00561 00 001	1/8	6	24.5	11	10
00561 00 002	1/4	8	27.5	14	10
00561 00 003	3/8	11.5	31	17	10

Filetto Pre Sigillato
 Pre-Coating Thread
 Gewinde Beschichtet
 Pré-Coating
 Rosca Presellada
 Rosca Teflonada

562

INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG
 STECKER MIT INNENGEWINDE
 EMBOUT FEMELLE
 ADAPTADOR HEMBRA
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

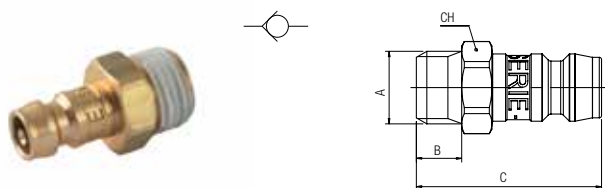


Code	A	B	C	CH	Pack.
00562 00 01 02 00	1/8	7.5	23	11	10
00562 00 01 03 00	1/4	11	27	16	10
00562 00 01 04 00	3/8	11.5	27.5	19	10

564

INNESTO OTTURATO MASCHIO CILINDRICO

MALE SHUTTER PLUG (PARALLEL)
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CILÍNDRICO
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00564 00 001	1/4	8	27.5	14	10
00564 00 002	3/8	11.5	31	17	10

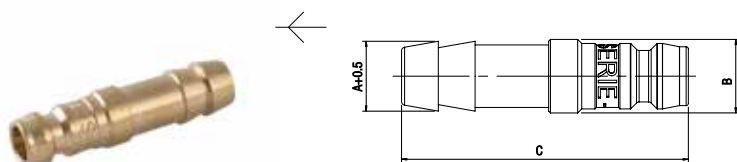
Utilizzare solo con art. 461 - 462 - 465 - 466.
 Use only with art. 461 - 462 - 465 - 466.
 Verwenden sie nur mit art. 461 - 462 - 465 - 466.
 Utiliser uniquement avec art. 461 - 462 - 465 - 466.
 Utilizar solamente con art. 461 - 462 - 465 - 466.
 Usar somente com art. 461 - 462 - 465 - 466.

Filetto Pre Sigillato
 Pre-Coating Thread
 Gewinde Beschichtet
 Pré-Coating
 Rosca Presellada
 Rosca Teflonada

565

INNESTO CON PORTAGOMMA

STRAIGHT BARBED PLUG
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA
 PLUG COM ESPIGAO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	Pack.
00565 00 01 X8 00	9	10	39	10

SERIE 470 EUROPEAN PROFILE DN9
471
PRESA MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH

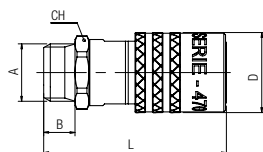
COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO CILÍNDRICO

SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00471 00 001	3/8	9	52.5	23	19	10

Filetto Pre Sigillato
 Pre-Coating Thread
 Gewinde Beschichtet
 Pré-Coating
 Rosca Presellada
 Rosca Teflonada


472
PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET

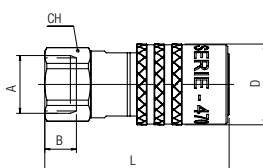
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00472 00 001	1/4	11	52.5	23	19	10


475
PRESA CON PORTAGOMMA DIRITTO

STRAIGHT BARBED SOCKET

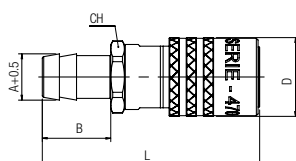
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE

COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE

ENCHUFE COM PORTAGOMA RECTO

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA RETO

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00475 00 001	11	20	63.5	23	19	10
00475 00 002	13	20	63.5	23	19	10


476
PRESA CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° BARBED CONNECTION

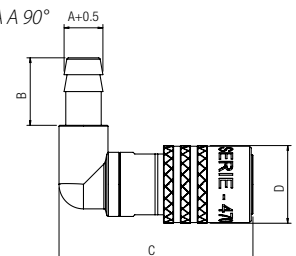
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°

COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ

ENCHUFE COM PORTAGOMA 90°

SOQUETE COM ESPIGÃO P/TUBO DE BORRACHA A 90°

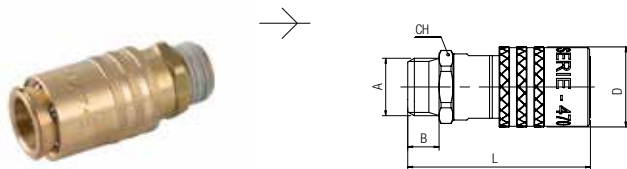
Code	A	B	C	D	Pack.
00476 00 001	11	20	57.5	23	10
00476 00 002	13	20	57.5	23	10



471SW

PRESA SENZA OTTURATORE MASCHIO CILINDRICO

MALE PARALLEL SOCKET WITHOUT SHUTTER
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH
 COUPLEUR MALE CONIQUE SANS CLAPET
 ENCHUFE SIN OBTURADOR MACHO CILÍNDRICO
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA MACHO PARALELA



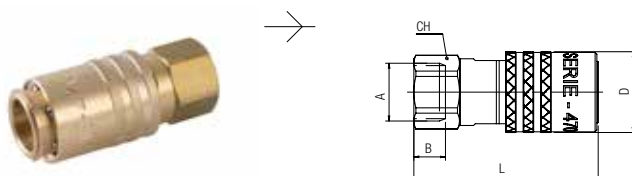
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
471SW 00 001	3/8	9	52.5	23	19	10

Filetto Pre Sigillato
 Pre-Coating Thread
 Gewinde Beschichtet
 Pré-Coating
 Rosca Presellada
 Rosca Teflonada

472SW

PRESA SENZA OTTURATORE FEMMINA

FEMALE SOCKET WITHOUT SHUTTER
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT INNENGEWINDE
 COUPLEUR FEMELLE, SANS CLAPET
 ENCHUFE SIN OBTURADOR HEMBRA
 SOQUETE SEM OBTURADOR COM ROSCA FÊMEA

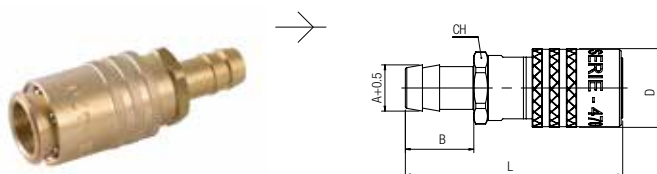


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
472SW 00 001	1/4	11	52.5	23	19	10

475SW

PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA

STRAIGHT BARBED SOCKET WITHOUT SHUTTER
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE
 COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE, SANS CLAPET
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA
 SOQUETE SEM OBTURADOR PARA TUBO DE BORRACHA

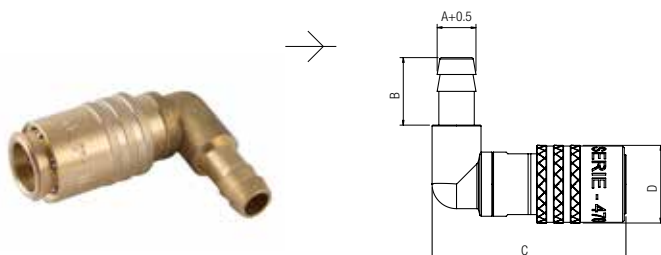


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
475SW 00 001	11	20	63.5	23	19	10
475SW 00 002	13	20	63.5	23	19	10

476SW

PRESA SENZA OTTURATORE CON PORTAGOMMA 90°

STRAIGHT SOCKET WITH 90° BARBED CONNECTION WITHOUT SHUTTER
 KUPPLUNG OHNE ABSPERRUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE 90°
 COUPLEUR À 90°, À DOUILLE ANNELÉ, SANS CLAPET
 ENCHUFE SIN OBTURADOR CON PORTAGOMA 90°
 SOQUETE SEM OBTURADOR PARA TUBO DE BORRACHA A 90°

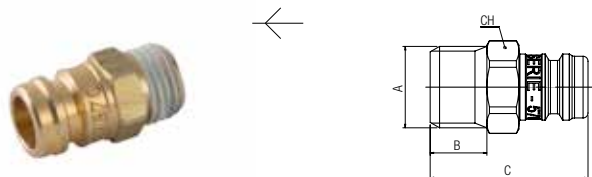


Code	A	B	C	D	Pack.
476SW 00 001	11	20	57.5	23	10
476SW 00 002	13	20	57.5	23	10

571

INNESTO MASCHIO CILINDRICO

MALE PLUG (PARALLEL)
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE KONISCH
 EMBOUT MÂLE
 ADAPTADOR MACHO CILÍNDRICO
 PLUG COM ROSCA MACHO PARALELA



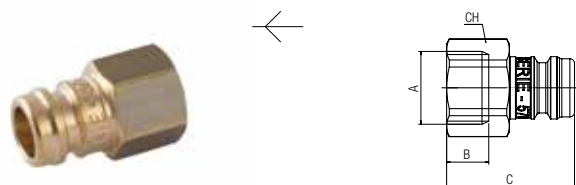
Code	A	B	C	CH	Pack.
00571 00 001	1/4	8	26.5	14	10
00571 00 002	3/8	11.5	32	17	10
00571 00 003	1/2	14	34.5	22	10

Filetto Pre Sigillato
 Pre-Coating Thread
 Gewinde Beschichtet
 Pré-Coating
 Rosca Presellada
 Rosca Teflonada

572

INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG
 STECKER MIT INNENGEWINDE
 EMBOUT FEMELLE
 ADAPTADOR HEMBRA
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

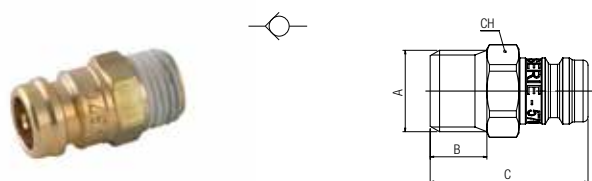


Code	A	B	C	CH	Pack.
00572 00 01 03 00	1/4	11	27	16	10
00572 00 01 04 00	3/8	11.5	27.5	22	10
00572 00 01 05 00	1/2	11.5	31	24	10

574

INNESTO OTTURATO MASCHIO CILINDRICO

MALE SHUTTER PLUG (PARALLEL)
 STECKER ABSPERREND MIT AUSSENGEWINDE KONISCH
 EMBOUT MÂLE, AVEC OBTURATION
 ADAPTADOR OBTURADO MACHO CILÍNDRICO
 PLUG COM RETENÇÃO E ROSCA MACHO PARALELA



Code	A	B	C	CH	Pack.
00574 00 001	1/4	8	26.5	14	10
00574 00 002	3/8	11.5	32	17	10
00574 00 003	1/2	14	34.5	22	10

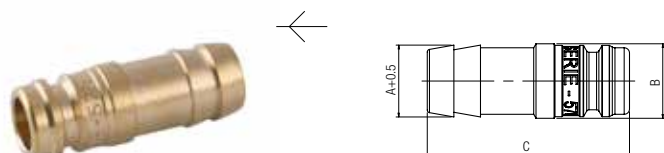
Utilizzare solo con art. 471 - 472 - 475 - 476.
 Use only with art. 471 - 472 - 475 - 476.
 Verwenden sie nur mit art. 471 - 472 - 475 - 476.
 Utiliser uniquement avec art. 471 - 472 - 475 - 476.
 Utilizar solamente con art. 471 - 472 - 475 - 476.
 Usar somente com art. 471 - 472 - 475 - 476.

Filetto Pre Sigillato
 Pre-Coating Thread
 Gewinde Beschichtet
 Pré-Coating
 Rosca Presellada
 Rosca Teflonada

575

INNESTO CON PORTAGOMMA

STRAIGHT BARBED PLUG
 STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE
 EMBOUT À DOUILLE ANNELÉ
 ADAPTADOR CON PORTAGOMA
 PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	B	C	Pack.
00575 00 01 Y2 00	13	14	38	10

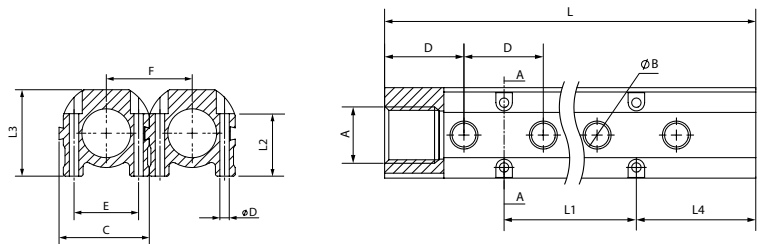
ACCESSORI PRESE PER ACQUA

ACCESSORIES FOR MOLDING COUPLINGS
 ZUBEHÖRTEILE FÜR TEMPERIERKUPPLUNGEN
 ACCESSOIRES COUPLEURS EAU
 ACCESORIOS PARA ENCHUFES REFRUGERACION MOLDES
 ACCÉSSORIOS PARA ENGATES DE RESFRIAMENTO MOLDES

6049

RIPARTITORE IN ALLUMINIO

ALUMINIUM DISTRIBUTION MANIFOLD
 VERTEILERBLOCK AUS ALUMINIUM
 NOURRICE DE DISTRIBUTION EN ALUMINIUM
 REGLETA SIMPLE EN ALUMINIO
 DISTRIBUIDOR EM ALUMÍNIO



Code	Colore Color Farbe Couleur Color Cor		A	B	N°	C	D	E	F	L	L1	L2	L3	L4	d	Pack.
	BL	RO														
06049 0A 11 0W	BL	RO	3/4	1/4	4	43.5	38	31	41.3	190	75.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0X	BL	RO	3/4	1/4	6	43.5	38	31	41.3	266	151.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Y	BL	RO	3/4	1/4	8	43.5	38	31	41.3	342	227.6	30	41.5	57.2	4.5	1
06049 0A 11 0Z	BL	RO	3/4	1/4	10	43.5	38	31	41.3	418	303.6	30	41.5	57.2	4.5	1

	min	max
Temperature	- 20 °C	+ 200 °C
Pressure		+ 15 bar